

Официален вестник

С 195

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

1 август 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	II <i>Известия</i>	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/С 195/01	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	1
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2008/С 195/02	Обменен курс на еврото	3
2008/С 195/03	Становище на Консултативния комитет по сливанията дадено на неговата среща на 20 февруари 2008 г. относно проекторешение, свързано с дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic — Докладчик: Испания	4
2008/С 195/04	Окончателен доклад на служителя по изслушването по дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic (съгласно членове 15 и 16 от Решение 2001/462/ЕО, ЕОВС на Комисията от 23 май 2001 г. относно мандата на служителите по изслушването в някои производства по конкуренция — ОВ L 162, 19.6.2001 г., стр. 21)	5
2008/С 195/05	Резюме на решение на Комисията от 5 март 2008 г. за обявяване на концентрация за съвместима с общия пазар и с действието на Споразумението за ЕИП (Дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)	6

V *Обявления*

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2008/С 195/06	Покана за представяне на предложения — ЕАС/26/08 — Подготвително действие Amicus	9
---------------	--	---

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2008/С 195/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	12
---------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО

Случаи, в които Комисията няма възражения

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 195/01)

Дата на приемане на решението	30.4.2008 г.
Помощ №	NN 43/07 (ex N 31/06)
Държава-членка	Чешка република
Регион	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Náhrada za ztráty a škody na předmětech poskytnutých pro významné veřejné výstavy
Правно основание	Zákon o některých druhích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů (č. 203/2006 Sb. – 12/04/2006)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Помощи за развитие на културата
Вид на помощта	Гаранция
Бюджет	Годишен бюджет: 10 милиона CZK
Интензитет	—
Времетраене	12.4.2006 г.-
Икономически отрасли	Отдых, култура, спорт
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo kultury Maltézské nám. 1 CZ-118 11 Praha 1
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	2.7.2008 г.
Помощ №	N 199/08
Държава-членка	Германия
Регион	Sachsen-Anhalt
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Intico Solar AG
Правно основание	Investitionszulagengesetz 2007 sowie etwaige Nachfolgeregelung; 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur
Вид мерки	Индивидуална помощ
Цел	Регионално развитие
Вид на помощта	Директен грант, данъчни облекчения
Бюджет	Общ бюджет: 73,125 милиона EUR
Интензитет	11,88 %
Времетраене	2008-2010 г.
Икономически отрасли	Електрическо и оптично оборудване
Название и адрес на предоставящия орган	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 D-39104 Magdeburg Finanzamt Halle (Saale)-Nord Blücherstr. 1 D-06122 Halle
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

31 юли 2008 г.

(2008/C 195/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,5611	TRY	турска лира	1,8090
JPY	японска йена	169,02	AUD	австралийски долар	1,6545
DKK	датска крона	7,4613	CAD	канадски долар	1,5970
GBP	лира стерлинг	0,78895	HKD	хонконгски долар	12,1809
SEK	шведска крона	9,4649	NZD	новозеландски долар	2,1296
CHF	швейцарски франк	1,6354	SGD	сингапурски долар	2,1354
ISK	исландска крона	123,40	KRW	южнокорейски вон	1 579,05
NOK	норвежка крона	8,0205	ZAR	южноафрикански ранд	11,4590
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,6651
CZK	чешка крона	23,947	HRK	хърватска куна	7,2263
EER	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	14 198,20
HUF	унгарски форинт	231,26	MYR	малайзийски рингит	5,0829
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	68,900
LVL	латвийски лат	0,7043	RUB	руска рубла	36,5767
PLN	полска злота	3,2063	THB	тайландски бат	52,328
RON	румънска лея	3,5098	BRL	бразилски реал	2,4419
SKK	словашка крона	30,371	MXN	мексиканско песо	15,6375

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Становище на Консултативния комитет по сливанията дадено на неговата среща на 20 февруари 2008 г. относно проекторешение, свързано с дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic

Докладчик: Испания

(2008/C 195/03)

1. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че обявената операция представлява концентрация по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента на ЕО относно сливанията.
 2. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че операцията, за която е постъпило уведомление, има общностно измерение по смисъла на член 1 и член 4, параграф 5 от Регламента на ЕО относно сливанията.
 3. Консултативният комитет е съгласен с определението на Комисията на съответните продуктови пазари.
 4. Консултативният комитет е съгласен с определението на Комисията на съответния географски пазар.
 5. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията, че обявената операция не би възпрепятствала значително ефективната конкуренция на пазара на инструменти за софтуерно моделиране.
 6. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията, че обявената операция не би възпрепятствала значително ефективната конкуренция на пазара на инструменти за управление на софтуерни изисквания.
 7. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че така обявената операция следва да бъде обявена за съвместима с общия пазар и с действието на Споразумението за ЕИП в съответствие с член 2, параграф 2 и член 8, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.
-

Окончателен доклад на служителя по изслушването по дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic

(съгласно членове 15 и 16 от Решение 2001/462/ЕО, ЕОВС на Комисията от 23 май 2001 г. относно мандата на служителите по изслушването в някои производства по конкуренция — ОВ L 162, 19.6.2001 г., стр. 21)

(2008/С 195/04)

На 28 юни 2007 г. Комисията получи искане за препращане от International Business Machines Corporation (IBM) съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (Регламент за сливанията). Нито една държава-членка, компетентна да разгледа концентрацията съгласно национално си законодателство в областта на конкуренцията не оспори препращането. Съответно съгласно член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията се счита, че концентрацията има общностно измерение, поради което Комисията следва да бъде уведомена за нея.

Впоследствие на 29 август 2007 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация, с която IBM придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятието Telelogic AB посредством публичен търг, обявен на 11 юни 2007 г.

След предварителна оценка на уведомлението Комисията счете, че трансакцията повдига сериозни съмнения относно съвместимостта ѝ с общия пазар и с действието на споразумението за ЕИП. Съответно на 3 октомври 2007 г. Комисията реши да открие производство, в съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламента за сливанията.

На 15 ноември 2007 г. Комисията прие решение съгласно член 11, параграф 3 от Регламента за сливанията, с което се изисква от IBM да предостави определена информация. В съответствие с член 11, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 802/2004 (Регламента за прилагане на Регламента на ЕО за сливанията) процедурата бе спряна от 5 ноември 2007 г. до 3 декември 2007 г.

На 9 октомври 2007 г. на уведомяващата страна е осигурен достъп до основните документи съгласно „Най-добрите практики относно провеждането на производства по контрол на концентрациите в ЕО на ГД „Конкуренция““.

Вследствие на задълбочено проучване на пазара, Комисията заключи, че предложената трансакция няма да ограничи значително ефективната конкуренция в общия пазар или в съществена част от него и следователно е съвместима с общия пазар и със споразумението за ЕИП. Съответно, не е изпратено изложение на възраженията до уведомяващата страна.

До мен не са подавани никакви запитвания или заявления нито от сливащите се страни, нито от която и да е трета страна. Целото е от характер, който не изисква, особени становища за правото на изслушване.

Брюксел, 22 февруари 2008 г.

Karen WILLIAMS

Резюме на решение на Комисията

от 5 март 2008 г.

за обявяване на концентрация за съвместима с общия пазар и с действието на Споразумението за ЕИП

(Дело COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)

(само текстът на английски език е автентичен)

(2008/C 195/05)

На 5 март 2008 г. Комисията взе решение по дело за концентрация съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия, по-специално член 8, параграф 1 от този регламент. Непроверителна версия на пълния текст на решението на автентичния език, както и на работните езици на Комисията, може да бъде намерена на уебсайта на Генерална дирекция „Конкуренция“ на следния адрес:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

1. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 29 август 2007 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 и вследствие на препращане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 („Регламента за сливанията“), чрез която предприятието International Business Machines Corporation („IBM“) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Telelogic AB („Telelogic“) посредством покупка на акции.
2. На 3 октомври 2007 г. след като разгледа уведомлението Комисията стигна до заключението, че обявената сделка предизвиква сериозни съмнения по отношение на нейната съвместимост с общия пазар и с действието на Споразумението за ЕИП. Ето защо Комисията образува производство в съответствие с член 6, параграф 1, буква в) от Регламента за сливанията.

2. СТРАНИТЕ

3. **IBM** („уведомяващата страна“) е американско предприятие, което има дейност в разработването, производството и маркетинга на широка гама продукти на („ИТ“) информационните технологии, софтуер и услуги в световен мащаб.
4. **Telelogic** е шведско предприятие с дейност в разработването и продажбата на инструменти за разработване на софтуер ⁽¹⁾.

3. ПРЕПРАЩАНЕ ПО ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 5

5. На 28 юни 2007 г. Комисията получи искане за препращане от уведомяващата страна в съответствие с член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията. Тъй като концентрацията, за която е получено уведомление може да бъде разглеждана според националното конкурентно право на 10 различни държави-членки и нито една от тях не изрази несъгласие по отношение на искането за връщане на делото

⁽¹⁾ Понякога Telelogic и IBM са наричани колективно „страните“.

на Комисията в решението се прави заключение, че концентрацията се счита, че има общностно измерение.

4. СЪОТВЕТНИТЕ ПАЗАРИ

4.1. Съответен продуктов пазар

6. Планираната операция оказва въздействие върху отрасъла на инструменти за разработване на софтуер. Инструментите за разработване на софтуер се използват за създаване на нови и за разработване на съществуващи софтуерни приложения. Както IBM, така и Telelogic са доставчици на инструменти за разработване на софтуер.
7. В предишно свое решение Комисията остави отворен въпроса дали съществува общ пазар за инструменти за разработване на софтуер и дали е необходимо да се определят отделни продуктов пазари в тази област.
8. Решението заключава, че съответните продуктов пазари, върху които планираната концентрация би могла да има значително въздействие върху конкуренцията са както следва:
 - пазарът за *инструменти за моделиране*, дали този пазар е допълнително подразделен или не, на инструменти UML ⁽²⁾ и не UML инструменти, инструменти за приложения на ИТ, инструменти за системен софтуер и за различни групи клиенти,
 - пазарът за *инструменти за управление на софтуерни изисквания*, дали този пазар е допълнително подразделен или не, на инструменти за приложения на ИТ и инструменти за системен софтуер и за различни групи клиенти.
9. Въпреки това, поради разнородното естество на инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания, двете определения за продуктов пазар могат само да предоставят широка рамка за анализи на конкуренцията на планираната сделка.

⁽²⁾ UML (унифициран език за моделиране) може да бъде най-добре характеризирани като отворен и стандартизиран език за моделиране за обща употреба.

4.2. Съответни географски пазари

10. Задълбоченото проучване показва, че освен адаптирането на езика доставчиците предлагат еднакви инструменти за моделиране и за управление на софтуерни изисквания по света, а клиентите са склонни да купуват еднакви продукти за техните различни сектори или бизнес единици, независимо от тяхното географско положение.
11. Решението оставя отворено точното определяне на съответните географски пазари по настоящото дело, тъй като заключението на оценката на конкуренцията остава непроменено по световно или европейско определяне.

5. ОЦЕНКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

12. Решението за откриване на производство определи три теории на вредата: i) едностранното увеличение на цени; ii) намалени стимулите за иновация и iii) намаляване на оперативната съвместимост на софтуерни инструменти.

5.1. Едностранно увеличение на цени

13. Анализаторът на отрасъла Gartner счита, че по отношение на инструментите за моделиране комбинираният „пазарен дял“ на страните възлиза на 68 % от световния пазар (IBM: 48 % и Telelogic: 20 %) и 69 % в Европа (IBM: 45 % и Telelogic: 25 %). Според коригираните данни за пазарния дял, предоставени от IBM слетият субект би достигнал до (30-40) % на съвместен световен пазарен дял за инструменти за моделиране.
14. Gartner счита, че комбинираният пазарен дял на инструменти за управление на софтуерни изисквания на страните достига до 62 % от световния пазар (IBM: 25 % и Telelogic: 37 %) и 65 % в Европа (IBM: 22 % и Telelogic: 43 %). Според коригираните данни за пазарния дял, предоставени от IBM слетият субект би достигнал до (20-30) % на съвместния световен пазарен дял за инструменти за управление на софтуерни изисквания.
15. Ако прогнозите на Gartner изглеждат доста завишени, тези на IBM също не изглеждат много точни, тъй като те подценяват собствените приходи от лицензии на страните и надценяват важността на малките търговци. В решението си Комисията счита, че световния комбиниран пазарен дял на страните възлиза на (30-40) % за инструменти за моделиране (или на (50-60) % ако се вземат под внимание само UML инструменти) и на (20-30) % за инструменти за управление на софтуерни изисквания.
16. Въпреки това, поради разнородното естество на инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания се изисква предпазливост при използване на пазарни дялове като пряко делегиране на пазарна сила в настоящото дело. Ето защо потенциалните антиконкурентни ефекти на сливането са първоначално оценени въз основа на анализ на степента на взаимозаменяемост.
17. Направеният анализ на функционалните характеристики на съответните инструменти за моделиране и за управление на софтуерни изисквания на Telelogic и IBM потвърждава съществуването на значителни различия между инструментите на двете предприятия. Специфичните качества и функционалните характеристики на инструментите за

моделиране и за управление на софтуерни изисквания на Telelogic ги правят по-подходящи за употреба от клиенти, които разработват софтуерни приложения в областта на системите, отколкото от клиенти, разработващи софтуерни приложения в областта на ИТ. От друга страна, сравнението на качествата и функционалните характеристики, които са от изключителен интерес за разработчиците в областта на ИТ показва обратното: инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания на IBM са по-подходящи за употреба от клиенти, разработващи софтуерни приложения в областта на ИТ, отколкото тези на Telelogic.

18. Разликите във функционалните характеристики и търговската насоченост между инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания на Telelogic и IBM се отразяват също на видовете клиенти, обслужвани от тези дружества. Клиентите на Telelogic са в типичните сектори са системи като авионика, отбрана, комуникации и автомобилостроене. Клиентите на IBM са най-вече в ИТ, финансовия и обществено административен сектори.
19. Задълбоченото проучване, което включваше изпращане на три серии подробни искания за информация, събеседвания с клиенти и конкуренти и анализ на данните за завоюваните или загубени пазари потвърди, че инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания на Telelogic не може да бъдат считани за близки заместители на инструментите за моделиране на IBM.
20. Даже и ако някои клиенти биха счели предложенията на Telelogic и IBM за (относително) близко взаимозаменяеми за някои употреби, ограниченият брой случаи, при които това би било така, не би позволил на слетия субект да увеличи цените след сливането. Съществува значително голяма група доставчици на инструменти за моделиране и за управление на софтуерни изисквания, чиито функционални характеристики са близки до предоставяните от IBM и Telelogic инструменти, което би направило нерентабилно подобно увеличение на цената. Обстоятелството, че едно решение за покупка (по-специално за големи поръчки) често се взема за основа на процес за покупка под форма на тържна процедура означава, че в подобни случаи пазарните дялове на IBM и Telelogic играят не толкова важна роля.

5.2. Намалени стимулите за иновация

21. В решението за откриване на производство е отбелязано, че някои клиенти изразяват безпокойство, че би имало по-малко иновация като пряко следствие от липсата на ефективна конкуренция между инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания след планираната концентрация. Ето защо в процеса на задълбоченото проучване Комисията проучи дали слетото предприятие IBM/Telelogic би намалило или не стимулите за иновация, отколкото стимулите на IBM и Telelogic поотделно. (т.е. при липса на операцията, за която е постъпило уведомление).
22. Задълбоченото проучване показва, че конкуренцията между IBM и Telelogic не е била главната движеща сила за иновации в близкото минало. Иновацията в индустрията на разработване на софтуер първоначално бе стимулирана от нуждите на клиента, както и от подобрените стандарти за UML.

23. Освен това, както бе показано по-горе по отношение на инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания продуктите на IBM и Telelogic не са близки заместители, тъй като те основно се отнасят до различни видове клиенти и различни видове нужди. Следователно премахването на конкуренцията между IBM и Telelogic в резултат от планираната операция не би довело до премахването на важен фактор за иновации на пазарите за инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания.
24. Следователно решението стига до заключение, че планираната сделка вероятно няма да намали ритъма на иновации на пазарите за инструментите за моделиране и за управление на софтуерни изисквания в близко бъдеще.

5.3. Намаляване на оперативната съвместимост на софтуерни инструменти

25. Решението за откриване на производство предизвика загриженост, че слетият субект бе имал по-малък стимул за предоставяне на отворен интерфейс, който позволява интегриране с инструменти за разработване на софтуер на трети страни. По-специално, един конкурент на страните (Microsoft) повдигна аргумента, че слетият субект би имал способността и стимула да наложи възбрана на конкурентите си на пазарите (или пазарните сегменти) за софтуер за интегрирана среда за разработка (IDE), за

инструменти на управление на промяна на софтуер и за управление на конфигурация (SCCM) и софтуерни платформи за сървър за приложения (ASSP).

26. Решението заключава обаче, че характеристиките на пазарите за инструменти за моделиране и за управление на софтуерни изисквания и по-специално за инструменти от висок клас на тези два пазара изключват една успешна стратегия за налагане на възбрана на пазарите. Както технически би било възможно IBM да прикрие протоколите за предаване на данни и файловите формати, за да се попречи на оперативната съвместимост с инструменти на трети страни, слетият субект не би имал стимул да се впусне в подобна стратегия, тъй като потенциалните разходи биха далеч надхвърлили потенциалните ползи.

6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

27. Комисията заключава в решението, че планираната концентрация няма да причини проблеми от гледна точка на конкуренцията, в следствие на които ефективната конкуренция на Общия пазар или на значителна част от него да бъде възпрепятствана. Вследствие на това Комисията възнамерява да обяви концентрацията за съвместима с Общия пазар и със Споразумението за ЕИП в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАС/26/08

Подготвително действие Amicus

(2008/С 195/06)

1. Цели и описание

Настоящата покана за представяне на предложения представлява инструмент за прилагане на подготвителното действие Amicus, което има за цел да:

- насърчава транснационалния характер на ангажирането на младежи за изпълнение на дейности, свързани с общественнополезна и доброволческа служба,
- благоприятства появата на европейска рамка за улесняване на оперативната съвместимост на предлаганите в държавите-членки насочени към младежите общественнополезна и доброволческа служба (независимо дали те се организират от структури за предоставяне на общественнополезна служба или от организации на гражданското общество),
- позволи провеждането на етап на изпитване и оценка чрез конкретни проекти за европейско сътрудничество (в транснационално измерение) в областта на насочените към младежи общественнополезна и доброволческа служба.

Настоящата покана за представяне на предложения се публикува в съответствие с изискванията, предвидени в Годишната работна програма в областта на безвъзмездните средства и договорите в областта на образованието и културата за 2008 г., приета от Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) на 11 март 2008 г., в съответствие с процедурата, предвидена в членове 4 и 7 на Решение 1999/468/ЕО ⁽¹⁾, изменено с Решение С(2008) 3694 на Комисията от 25 юли 2008 г.

Службата на Комисията, натоварена с прилагането и управлението на това действие, е отдел „Младежта в действие“ към Генерална дирекция „Образование и култура“.

2. Кандидати, допускани до участие

Съгласно условията на настоящата покана за представяне на предложения до участие могат да бъдат допускани две категории кандидати:

1. от една страна и приоритетно, публичните организации, чиято основна дейност е в областта на общественнополезната служба;
2. от друга страна, неправителствените организации и сдруженията с идеална цел, чиято основна дейност е в областта на младежката доброволческа служба.

От друга страна, за да бъдат допуснати до участие, кандидатстващите организации трябва да отговорят и на следните условия:

- седалището им да бъде в една от държавите-членки на Европейския съюз: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство,

⁽¹⁾ Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).

- да имат правно определен статут,
- да са в състояние да докажат, че имат най-малко двегодишен опит в областта на ангажирането на младежи за изпълнение на общественополезна или доброволческа служба на национално равнище (ако също така се ангажират младежи за дейност в чужбина, максималният брой на изпратените в чужбина младежи не трябва да надвишава 5 % от общия брой на ангажираните младежи през последните две години).

Всеки участник може да представя само по един проект.

Физическите лица нямат право да кандидатстват в рамките на настоящата покана за представяне на предложения.

3. Бюджет и продължителност на проектите

Бюджет

Общият бюджет, предназначен за съфинансирането на проекти в рамките на настоящата покана за представяне на предложения, е **3 000 000 EUR**.

Комисията възнамерява да подкрепи **27** проекта, **или по 1 проект от държава-членка**, така че да бъде обхванат целият Европейски съюз. Въпреки това в зависимост от броя и качеството на представените проекти, Комисията си запазва възможността:

- да не гарантира обхващане на цялата територия на Европейския съюз,
- да не предоставя всички налични средства,

както и:

- да финансира повече от един проект (максимум три) от една и съща страна, в случай че не е било възможно предоставянето на всички налични средства съгласно посочените в поканата за представяне на предложения правила.

При определяне на максималната сума на безвъзмездните средства, отпуснати за даден проект, трябва да се вземат предвид правилата за финансиране, посочени в техническите спецификации към поканата за представяне на предложения, но също така и броят на населението на съответната държава. За всяка от държавите-членки на Европейския съюз се определя пределна сума, както следва:

- за проекти, предложени от кандидатстващи организации, чието седалище се намира в Германия, Испания, Франция, Италия, Полша, Румъния и Обединеното кралство, сумата на отпусканите безвъзмездни средства не може да надвишава: **181 000 EUR**,
- за проекти, предложени от кандидатстващи организации, чието седалище се намира в Австрия, Белгия, България, Кипър, Дания, Естония, Финландия, Гърция, Унгария, Ирландия, Латвия, Литва, Нидерландия, Португалия, Чешката република, Словакия, Словения и Швеция, сумата на отпусканите безвъзмездни средства не може да надвишава: **91 150 EUR**,
- за проекти, предложени от кандидатстващи организации, чието седалище се намира в Люксембург и Малта, сумата на отпусканите безвъзмездни средства не може да надвишава: **46 150 EUR**.

Времетраене

Дейностите трябва да започнат задължително в периода между **1 февруари 2009 г.** и **30 юни 2009 г.** и да приключат най-късно до **30 септември 2010 г.**

Периодът на допустимост на разходите започва от посочената в договора дата, тоест от датата на начало на проекта. Датата на начало на периода на допустимост на разходите в никакъв случай не може да бъде по-ранна от датата на подаване на заявлението за отпускане на безвъзмездни средства.

Разходите, направени преди датата на начало на дейностите, няма да бъдат взети предвид.

4. Срок за подаване на кандидатурите

Срокът за изпращане на кандидатурите до Европейската комисия е **31 октомври 2008 г.**, като важи датата на пощенското клеймо.

5. Допълнителна информация

Пълният текст (спецификациите) на настоящата покана за представяне на предложения, както и формулярът за кандидатстване и ръководството за кандидатстване са на разположение на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Кандидатурите трябва да отговарят на изискванията, определени в пълния текст на настоящата покана за представяне на предложения, и трябва да бъдат подавани посредством предвидения за тази цел формуляр.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 195/07)

1. На 24 юли 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятията Flowserve Corporation („Flowserve“, САЩ) и Linde AG („Linde“, Германия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол над предприятие Flowserve Compression Systems GmbH („Flowserve Compression“, Австрия) посредством покупка на дялове/акции в новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Flowserve: промишлени помпи, клапи,

— за предприятие Linde: промишлени газове, изграждане на заводи за преработка на природен газ, логистика,

— за предприятие Flowserve Compression: системи за зареждане на превозни средства с природен газ.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата, с позоваване на COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.